

**LAJTI' TZUB'TI' YIK YAJAL SB'ISUL 161-2020
SLUMALTE' JUN AJAW T'A YOL HAB'IL CHINHAX**

HA SAT KUCHB'UM YIK SPATIL ANHTUB'

TZ'ALANI

ha ch'anh niwan hum yik yiknub'al tz'alankani to masanil juntzanh molanil munlajel yowalil ay yalan yik heb' yilani sb'o'ani ma yikanb'ey juntzanh munlajel ayoch t'a yalan sk'ab', ha sat kuchb'um tz'ik'anb'ey junokxo molanh anima mato ha jantakokxo tas syal winh yajal to masanil juntzanh syal heb' ministerio al b'aj smunlajoch heb' munlajum to yowalil masanil junok yiknub' ma junok ab'ix niwan yelk'ochi to spukchajel yab' heb' to masanil heb' syamk'ab'an stuminal to syamk'ab'ej heb' t'a swach'il stojolal wach'ok hab' syik' b'ey smulajel heb' t'ay stzolal. ha jun yiknab'il yik k'inal b'aj wach' k'o'ol malaj ilya ha spatil anhtub' yowalil ay yalan yik yilan sk'inal heb' masanil anima, mayokab' b'uchumtakil okab' jun k'olal tzalajk'olal sb'oyaj junok tas yujto ha yajalil yik spatil anhtub' ay yalan yik yilanh juntzanh tik yet' junok xo molanh anima yik wach' sya ilej sb'a anima yik max och ilya t'ay heb' yik may chukal k'exanhil t'a sniwanil yet' sk'ab' yok mayokab' tas tz'och numan yol sjolom heb'.

TZ'ALANI

Ha jun spatil yik anhtub' tik ha tz'ik'an b'eyi, sb'o'ani, tz'ilani jantak sb'ey juntzanh munlajel sb'ochaj t'a jun jun xo molanhil anima t'a yol chonhab' ma t'a jun junxo chonhab' ha jun spatil yik anhtub' tik hay yalan yik yilan jantak sb'eyi syik'anb'ey ju jun makanh mulajel yik k'inal anima. Yujto wal chi syalkani. Ha jun spatil anhtub' tik ha sb'o'an junok yiknub'al wach' ko k'anab'ajani yujto t'a juntzanh k'u'al tik ay jun k'ak'al ilya lanhan yek' t'a ko kal yet' t'a skal niwak chonhab' yowalil to ha juntik tz'ak'an elta junok kachnab'il yil tz'ilchaj sk'inal heb' anima yik malaj tas tz'ik'an heb'. Yuj jun ilya nayanb'at yib'anh chonhab' t'a juntzanh k'u'al tik Ha spatil anhtub' hay t'a yol slumalte' ay yalan yiko. To sb'o masanil tas ayoch t'ay yol sk'ab' yik syik'sb'a juntzanh tas t'inhani sb'o'ani ichok pax yik'anb'ey jutzanh kachnab'il yik iloj k'inal yuj anima yuj jun k'ak'al il ilya tik, T'a chonhab' slumalte' ichapaxchi' smunlajpax och yik tz'alchaj yab' masanil anima yik sya'ilej sb'a heb' yik max te pakchnh juntzanh ilya tik yujto yowali tz'och t'ay stzolal yujto b'ob'il xo kan t'ay Decreto 21-2020 tz'Ln Kni to ha jun ik'um b'ey munlajum yik spatil anhtub' yet' pax tas ixalchaj t'ay yuj Consejo Nacional de Salud, to yowalil tz'och junok lajti t'a b'aj saychaj yil heb' masanil anima yik tz'ilchaji tato ay jun ilya tik t'ay heb' yet' tas olaj yilan sb'a heb' t'ay jun ilya tik yik wach'xo yak'chaj xi el heb' anima tik t'a smulajel mato yik wach' sb'eyxek' heb' ichoktaxon chi'.

YUJCHI JUN

Yujto ichachi yajkan t'a ch'anh yumal yik protección integral t'a yik kotak unin yet' t'a yik heb' kob'estak, to yowalil sk'anab'ajaj juntzan stzolalil jantal skan yuj winh yajal, ma jantak tas tz'ek' t'a kokal nanhal, yujto yikwal heb' kotak unin yet' heb' kob'estak unin, yujto jun yowalil kilub'tanhej kob'a yujto ichachi syal winh yajal.

**STZOLALIL YIK B'AJ MALAJ TZON IK'ANI' T'A JANTAK KOB'ESTAK T'A YOLTAK B'AJ
TZON ANHTAJI'**

B'AB'EL B'ACHANH

TAS OL'AJOK YET' OLK'ULAJOK

Tas yaj jun tik:

B'AB'EL YIKNAB'IL: ha jun slajti'al tik sb'ochaji yuj b'aj saychaj elta junok stzolalil yik tz'ilchaj sk'injal masanil anima' t'a b'aj spatil anhtub' t'a smasanil sb'achanhil mato t'a smasanil makanhil yik b'aj tzon anhtaji' t'a yol kochonhab'.

CHAB'IL YIKNAB'IL: hab'il ol'och t'a tzolalil yilchaj jantak heb' anima' hayoch t'a uklajunhe' hab'il masanto heb' t'ay b'alunhe' xchab'inakil yab'ilal yowalil jun stak' sk'och heb' t'a spatil anhtub' yujto ichachi ix'ajkan sb'ochaji'.

YOXIL YIKNAB'IL: Tzolalil tas ol'utaj kilchaji', Tz'alchaj t'a jantak heb' munlajum yik anhtub' to yowalil syilkot anima' heb', yujchi jun ichatik ol'ajkan jun yumal tik:

- A) Masanil heb' pena'ay kotakto ichak heb' heb' ayoch t'a uklajunhe' hab'ilal to yowalil tz'olchaj b'at heb' , t'a elamchamel yala' yas tz'ik'an heb' yujto maxyallaj yaktajkan heb', yujchi jun sbo kan jun um tik,. Yik b'a syalkani' to yowalil sk'at'k'aj heb' t'a tzolalil yik malaj tz'ik'an heb' t'a b'aj ay. Yujton chi jun skan juntzanxo tzolalil tik:
- a. Elamchamel: Masanil heb' pena'ay ayoch t'a uklajunhe' hab'ilal to yowalil sb'at heb' t'a spatil anhtub' tato ay tz'ik'an heb' yujto yowalil olk'tk'aj heb' t'a tzolalil.
 - b. Skan heb' t'a yol spatil anhtub': Masanil heb' ayoch t'a uklajunhe' hab'il tato ay tz'ik'anh heb' to yowalil skanh heb' t'a spatil anhtub' yik wach' tz'ilchaj b'at heb' yuj heb' anhtub'.
 - c. Saychaj yil heb': Masanil heb' ayoch t'a uklajunhe' hab'il tato ayjunok sk'anb'umal heb' mato syochej junok b'aj tz'ilchaji tas wan yik'ani' yowalil jun ol'ik'chaj b'at heb' t'a b'aj stak' yantaj heb' yuj heb' winh anhtub', hato syala' tas tz'ik'an heb', yujto ay jun et'tal b'ob'il ta'ay heb'.
 - d. Heb' ix yab'ix yet' heb' ix alum: Masanil heb' ix yab'ix ayoch t'a uklajunhe' hab'il tato ay junok sk'amb'ub'al heb' sk'ana to yowalil tz'alchaj t'a heb' ix, tas wanh yik'an heb' ix, yujto ay jun winh anhtub' tz'ilanh heb' ix, yujto ha jun winh anhtum chi anhej heb' ix yab'ix syik winh t'a spatil anhtub' chi.

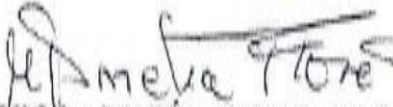
B'AB'EL B'ACHANH

SLAJUB' TZ'ALXI

XCHANHIL YIKNAB'IL. Yab'xil. Jun ch'anh hunh tik, yowlal tz'ajx k'axwok yet' tz'alx yab'xilal ch'anh ha heb' xchonhb'al Mayab', heb' Garifuna yet' heb' Xinka.

YO'IL YIKNAB'IL. B'ak'inh tz'och ha yopiso. Chanh hu'unh tik tzyam och ch'anh yoch t'a tzolalil yewe'al tzajx el chanh el diario de Centro América.

TZYAL AB'IX


DOCTORA MARÍA AMELIA FLORES GONZÁLEZ
MINISTRA DE SALUD PÚBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL



(E-557-2020)-23-ju